

Achte die Gelehrten, welche die höchsten Wahrheiten erforscht haben, nicht gering! Der Reichtum fesselt sie eben so wenig wie winziges Gras: ein Strick von Lotusfasern vermag nicht Elephanten zurückzuhalten, deren Backen dunkle Streifen frischen Brunstsafes zeigen.

अथो ऽधः पश्यतः कस्य महिमा नोपजायते ।

उपर्युपरि पश्यतः सर्व एव दरिद्रति ॥ ८३ ॥

Wer, wenn er stets abwärts sieht, erscheint sich nicht gross? Alle, die stets nach oben blicken, dünken sich arm.

अध्यर्ध्याद्योजनशतादामिषं वीक्षते खगः ।

सो ऽपि पार्श्वस्थितं दैवाद्वन्धनं नैव पश्यति ॥ ८४ ॥

Derselbe Vogel, der seine Beute aus einer Entfernung von anderthalb hundert Jodshana erblickt, wird, da es das Schicksal so will, die ihm zur Seite liegende Schlinge nicht gewahr.

अनन्तपारं किल शब्दशास्त्रं स्वल्पं तथायुर्वक्ष्यश्च विद्वाः ।

सारं ततो ग्राह्यमपास्य फल्गुं हंसैर्यथा क्षीरमिवान्बुमध्यात् ॥ ८५ ॥

Die Sprachlehre ist, wie bekannt, von unendlicher Ausdehnung; dabei ist das Leben kurz und die Hindernisse zahlreich: darum lasse man das Unwichtige fort und nehme nur das Beste heraus, wie die Flamingo die Milch aus dem Wasser ziehen.

अनभिज्ञो गुणानां यो न भृत्यैः सो ऽनुगम्यते ।

धनाद्यो ऽपि कुलीनो ऽपि क्रमायातो ऽपि भूपतिः ॥ ८६ ॥

Einem Fürsten, der Vorzüge nicht zu würdigen versteht, gehen die Diener nicht nach, selbst wenn er reich an Geld, von edler Herkunft und rechtmässiger Thronerbe ist.

अनभ्यासे विषं विद्या s. डुरधीता विषं विद्या.

अनर्थत्वान्मनुष्याणाम् s. den folg. Spruch.

अनर्थत्वान्मनुष्याणां भयात्परिजनस्य च ।

मर्यादायाममर्यादाः स्त्रियस्तिष्ठति सर्वदा ॥ ८७ ॥

Stets nur daher, dass die Männer nicht nach ihnen begehren, und aus

LAN. ĀRĀṅG. PADDH. PAÑKAT. ed. orn. I, 79. a. सावसेस्या तृ०. c und d umgestellt. c. मदमिलितमलिन्द und मदमिलितमिदं st. अभिनवमदलेखा, श्याव st. श्याम, स्थलीनां. d. विश.

83) HIT. II, 2. b. नोपचीयते. d. दरिद्रता.

84) PAÑKAT. II, 19. अध्यर्धाद् BENFEY'S Verbesserung für अर्द्धार्धाद् und अद्यर्धाद्.

Vgl. eine andere Fassung unter यो ऽधिकाद्योजनात्.

85) PAÑKAT. Pr. 10. ed. orn. 4. c. पत्सारभूतं तदुपासनीयं. d. हंसो.

86) PAÑKAT. I, 83. ed. orn. 65. b. भृत्यैरनुगम्यते.

87) MBH. 13, 2217. PAÑKAT. I, 158. a. अनर्थत्वान्. d. भर्तृषु st. सर्वदा.